Calendars and Alenteri

For FGG 25 February 2017

by Greg Isola

Calendars?

Calendar for Year 1712 (Finland)

		Ja	nu	ary		
Su	Мо	Tu	We	Th	Fr	Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			
	5: ©	13:0	D 21	1:0	27:	,

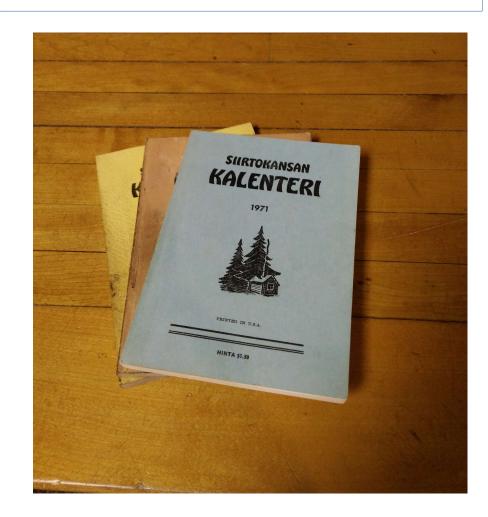










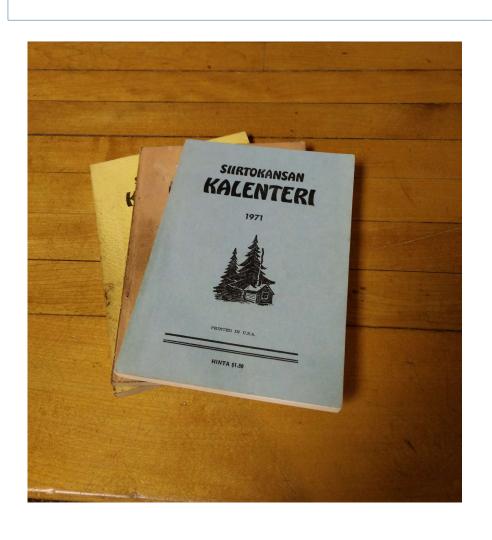


Kalenteri

Kalenteri

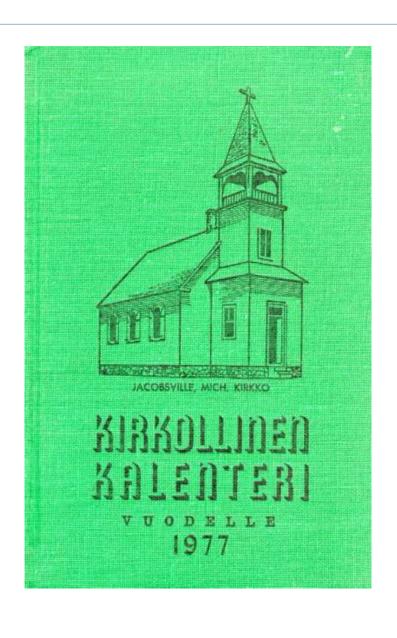
- Primarily booklets published in Finnish America for the Finnish immigrants
- "Calendars" with useful information on days and seasons and sunrise, etc.
- General information and stories about Americana: history, government, etc.
- Biographies written and submitted by families: anniversaries, obituaries, community info

Siirtokansan kalenteri



- "Immigrant's calendar"
- Broadly speaking: somewhat general audience
- Often included Apostolic Lutherans ("Laestadians")

Kirkollinen kalenteri



- kirkko = church
- Kirkollinen = ecclesiastical
- Suomi Synod church calendar
- 1962 > Luth. Church in America (LCA)
- 1988 > Ev. Luth. Ch. in Amer. (ELCA)

Kansalliskirkon kalenteri

- kansallinen = national
- Kansallis + kirkko = national church
- Finnish Evangelical Lutheran National Church of America
- Many came out of the Suomi Synod plus others non-affiliated to form this church
- 1964 > primarily Lutheran Church Missouri Synod

Raittiuskansan kalenteri

- *Raittius* = temperance
- Raittius + kansa = temperance people
- Temperance movement's calendar

Online indexes



Finnish-American Calendars

KIRKOLLINEN KALENTERI [The Church Yearbook]

Indexes compiled by Rev. Les E. Niemi

- Overview
- · Order Photocopies of Calendars
- · Articles Alphabetically According to the Name of the Author

[A-Haapala] [Haapanen-Heiman] [Heinila-Jasberg] [Jauhiainen-Koivumaki] [Kokkonen-Kukkonen] [Kunos-Luttinen] [Luttio-Niemi] [Nieminen-Pesamaki] [Pesonen-Ronka] [Ronkko-Sauvola] [Savola-Vanhala] [Wargelin-Y]

- · Articles Alphabetically According to the Header of the Article
- [A-Bi] [Bl-Cl] [Co-Eb] [Ec-Fo] [Fr-Ho] [Hu-Lam] [Lan-Mi] [Mn-Par] [Pas-R] [S-Sun] [Suo-Tu] [Tw-Z]
- [Abrahamson-Hanninen] [Hannula-Jokinen] [Jokiniemi-Koski] [Koskinen-Liimatainen] [Lilja-Myllari] [Myllvkoski-Pottala] [Pousi-Sipila] [Sippola-Yrttimaa]

RAITTIUSKANSAN KALENTERI [The Temperance Almanac]

Indexes compiled by Rev. Les E. Niemi

- Overview
- · Order Photocopies of Calendars
- · Articles 1897-1971 Alphabetically According to the Name of the Author [A-Haanpaa] [Haapa-Hiltunen] [Hinkkanen-Kantola] [Karhu-Kyosti] [L-Maelo] [Mahlberg-Moilanen, Heikki] [Moilanen, Henry-Pantti] [Parkkila-Ruotsalainen] [Ruuttila-Tamppari] [Tapiovaara-Y]
- · Articles Alphabetically According to the Header of the Article
- [A-B] [C-D] [E-F] [G-I] [J-Mi] [Mo-Po] [Pr-Sp] [St-U] [V-Y]

[Aaltonen-Heinonen] [Heiskari-Jutila] [Jylha-Kultalahti] [Kumpula-Maki] [Mammerlund-Penttila] [Perala-Sillberg] [Siltala-Yrtti]

· Leaders and Notable Persons [Aalto-Makela] [Maki-Ylitalo]

http://www.genealogia.fi/emi/emi6e.htm > https://gene.mn/FjVeb

Assorted other kalenteri

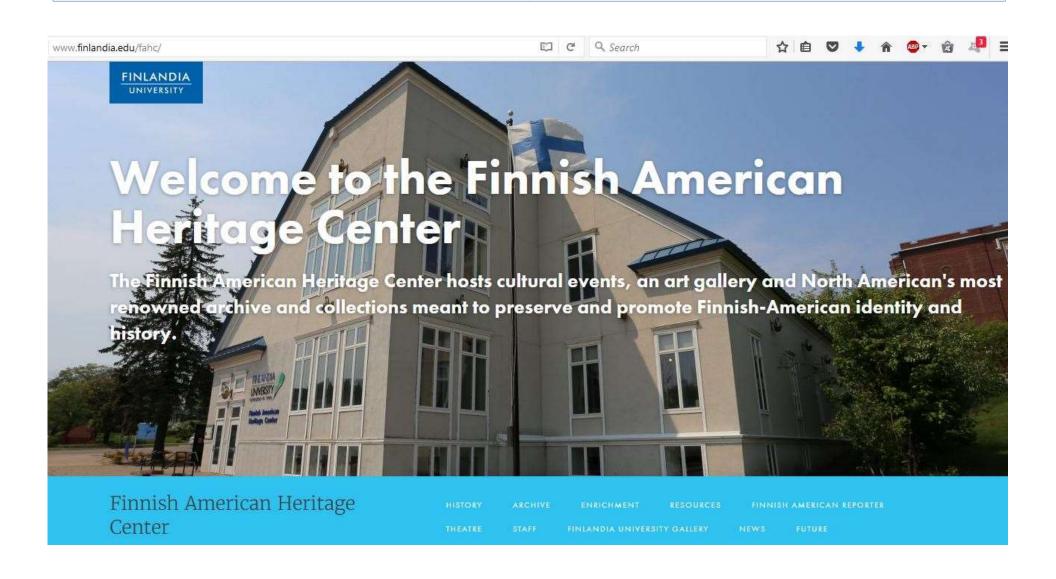
- Amerikan Suomalaisten Taskukalenteri
 - American Finns' Pocket calendar
- Amerikan Yhdistyneet Suomalaiset Sosialistiset Kustannusyhtiöt Kalenteri
 - American United Finnish Socialist Publishing Company calendar
- Kalenteri Amerikan Suomalaiselle Työväelle
 - Calendar for American Finnish Workers
- <u>plus</u> others more rare and obscure

IHRCA @ UMN



IHRCA @ UMN

- Finnish American Periodicals collection
- https://www.lib.umn.edu/ihrca/periodicals/finnish
- Short link > https://gene.mn/eu168
- More information on these "short links" at the end of the presentation



Genealogy Indices and Links

Calendars

- Siirtokansan Kalenteri 1926-1978 (Immigrant Calendar)
- Kansalliskirkon Kalenteri 1938-1962 (National Chuch Calendar)

See also (created for The Genealogical Society of Finland):

- Kirkollinen Kalenteri 1903-1996
 (Suomi Synod Calendar)
 Compiled by Rev. Les E. Niemi
- Raittiuskansan Kalenteri 1898-1971
 (Temeprance Calendar)
 Compiled by Rev. Les E. Niemi

https://www.pasty.com/finlandia/index.php?id=4188

G

9 fahc siirtokansan k



- o Oral History Digitization Project
- · Finnish American Reporter

Siirtokansan Kalenteri 1926-1978

1926-1948, 1956-1978 Transcribed by Larissa Poyhonen, 2010 1949-1955 Scanned and edited by Larissa Poyhonen and Kent Randell, 2010

Name	Year: Page no.	Notes
Aaltio, konsuli Eino A.	1931:141	
Aaltio, Kosuli E. A.	1940:116	
Aalto, August	1960:139	
Aalto, Eva & Alex	1960:120	
Aalto, Mr. & Mrs. Eino	1966:107	
Aalto, Mr. & Mrs. Eino Aalto	1968:124	
Aalto, Sergei Kalvin	1953:71	Portland, OR. m. Karjala, Mirian emig. 1922
Aaltonen, Emil	1940:168	
A -14 T1- A d-16	1050-153	

- http://www.finlandia.edu/fahc/
- Check back in the future for their great indexes

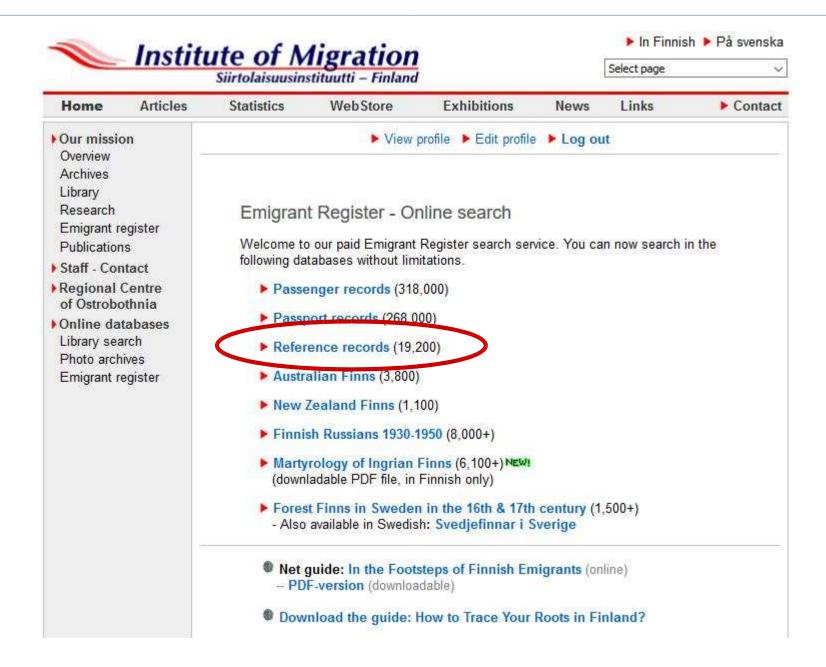


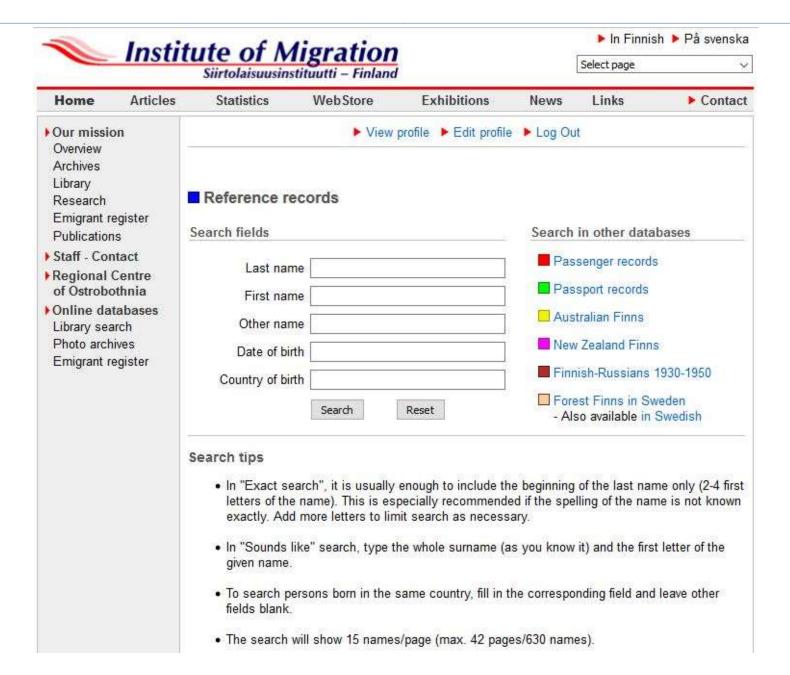
JOANNA CHOPP

Archivist, Finnish American Historical Archive and Museum

joanna.chopp@finlandia.edu

906-487-7347

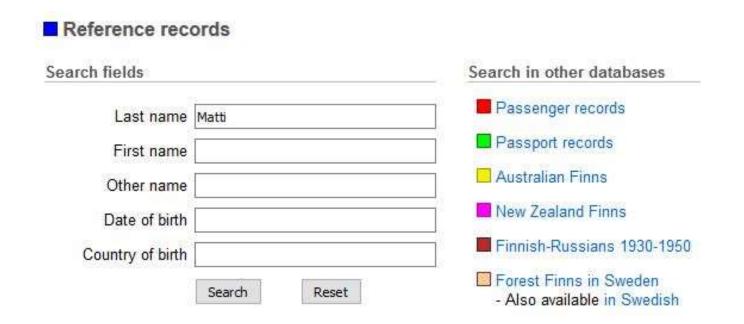




References to books and newspapers (19,000 records)

The reference database features information mainly from the following sources:

- Finnish American and Finnish Australian newspapers, 1994-1997.
- Siirtokansan Kalenteri 1918-1978
- Raittiuskansan Kalenteri 1897-1972
- Kirkollinen Kalenteri 1930-1981
- "Amerikansuomalaisten Historia II" by Salomon Ilmonen (1923)



Search results (Reference records) Click the last name to see more detailed information.							
Last name	First names	Other name	Place of birth	Country of birth			
Matti	Emilia	Pikkarainen	li	SF			
Matti	Henrik	*	Turtola	SF			
Matti	Henry	*	Tornionjoki	*			
Matti	Maria Fr.	Björnström	Karunki	SF			
Matti	Maria Johanna	Pantsari (o.s.)	Turtola	SF			
8.8 mm		9 60	142	oc.			

■ Detailed information (Reference records)

Last name: Matti

First names: Maria Johanna

Other name: Pantsari (o.s.)

Date of birth: 18.06.1861

Place of birth: Turtola

State of birth: OU

Country of birth: SF

Date of death: 25.03.1954

Place of death: Blowers Town

State of death: MN

Country of death: USA

References: Siirtokansan Kalenteri 1955: 150 (Muistokirjoitus, kuva).

[Tall: Leena Salonen.]

Remarks: LS: 1880. Pso: Abram Matti (k. 1935). Lapset: 3 poikaa

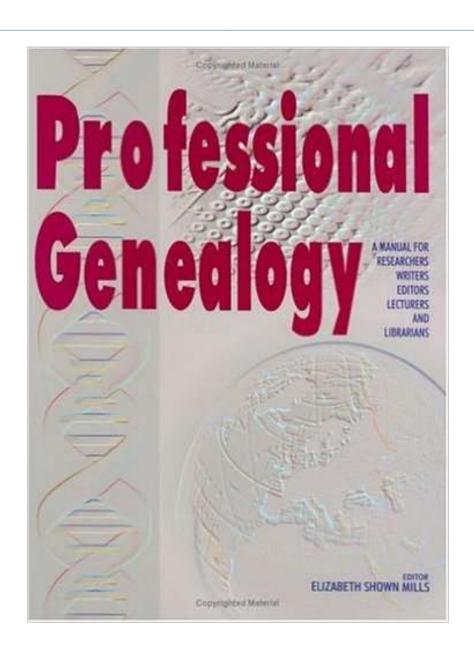
ja 5 tytärtä. KS: Blowers Town, MN, USA.

Calendars and Dates

Dates

- I absolutely ♥ the topic of calendars and dates!
- My 2nd favorite genealogical topic after names and naming structure
- It's mathematical
- It's a bit mystical
- Let's look into a few issues

Standard in *ProGen*

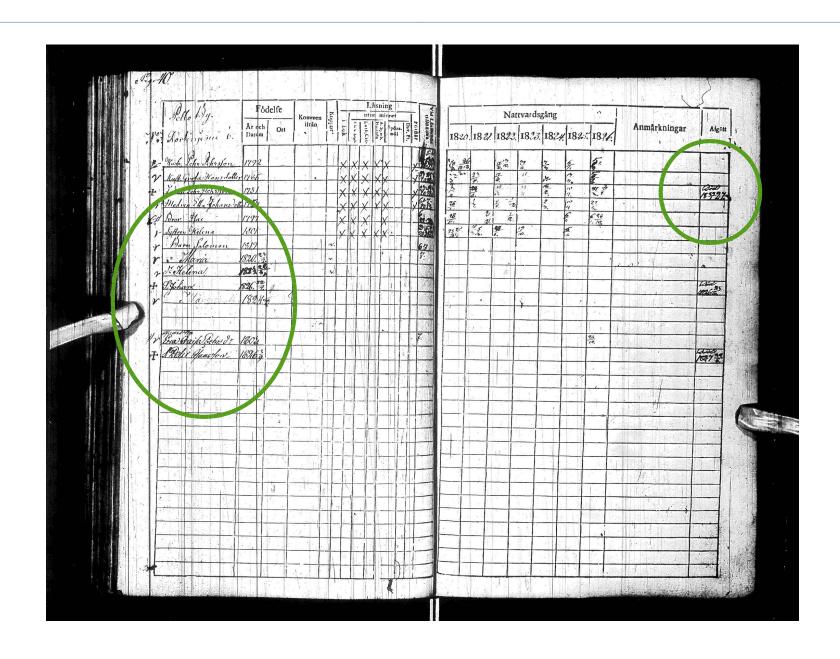


Standard in *ProGen*

- European vs American styles?
- 25 February 2017 vs February 25, 2017
- Standard: 25 February 2017
- Personally: 25 Feb 2017
- Always use full 4-digit year!
- Also, Standard would say: 1 March 2017
- Personally: 01 Mar 2017

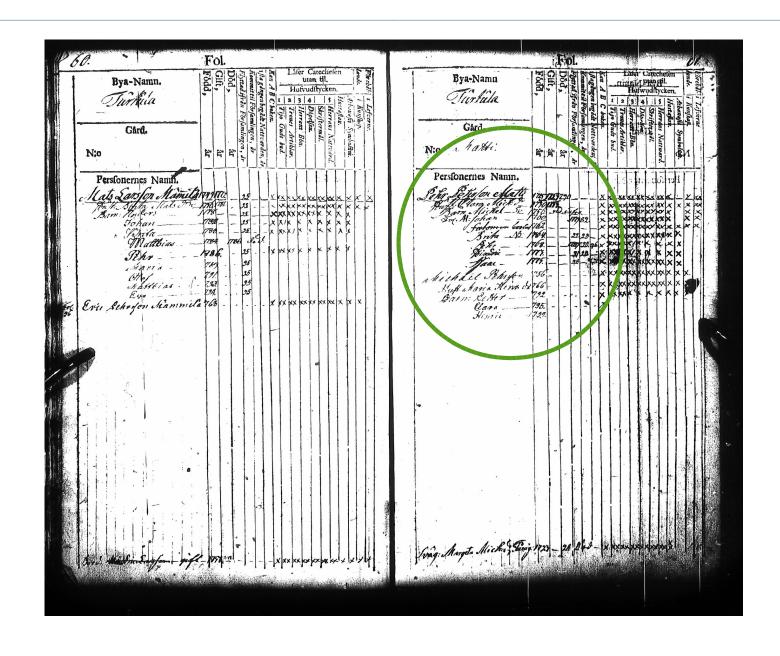
Standard in *ProGen*

- Standard: 25 February 2017
- Personally: 25 Feb 2017
- Always use full 4-digit year!
- Also, Standard would say: 1 March 2017
- Personally: **01** Mar 2017
- Whatever style you use: <u>be consistent</u>
- Never use cultural 3/1/17

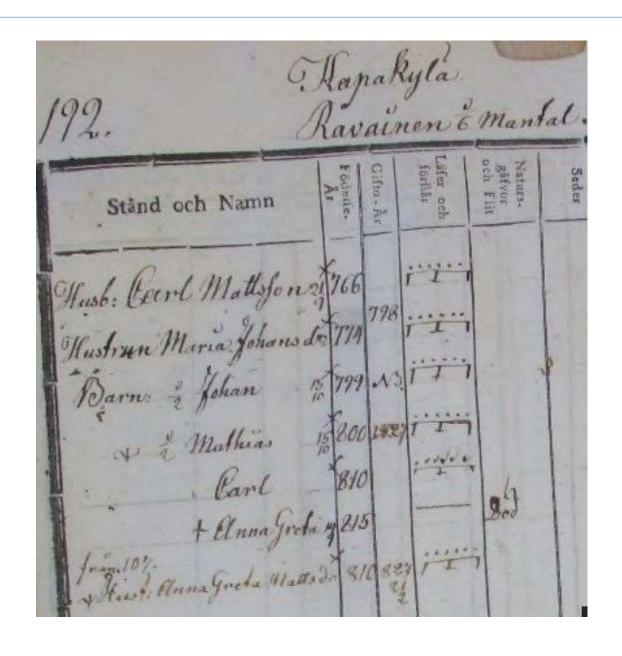


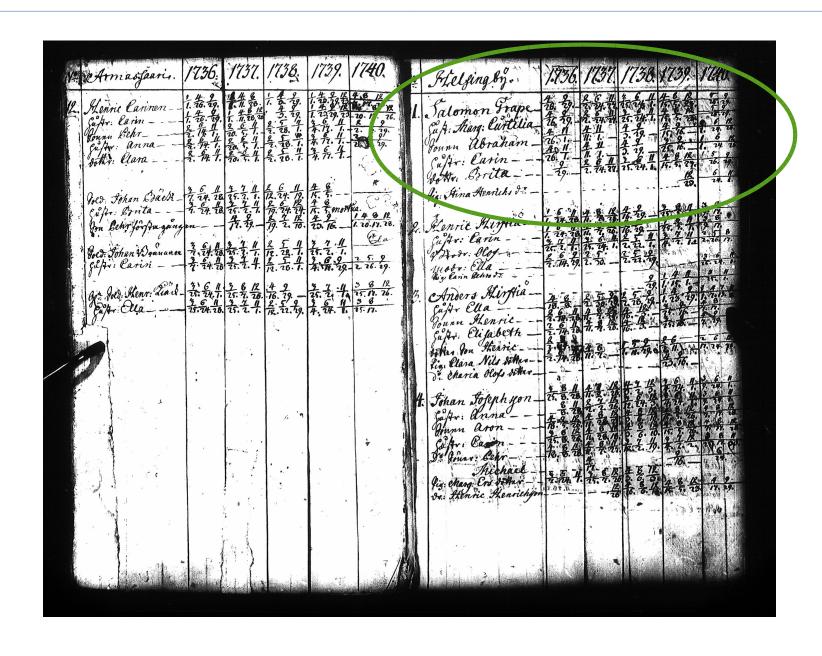
rilla	(proc)	Palos	1101		151	2	- 4	_
ris	Ma	ma	-		182	0.	2.	_
r diet	elen	al.			183	3	3	
1 Pych	an			1	826		2.	
r	7/	2100		14.	18	9	4.	1
			İ	1			.	
2 Era	Pair	Whe	horso	9	180	25		
F 1990	616	lane	fon	,	189	1	**	





Perssonernes Nanin.			1		1	
Sohn Setujon eflati	125	/20	270		_	
Barn Hickel - Sk	756	-5	D.c.	4	- -	-
factories books	162	_	-	20	6Z.	_
Sina - 1	168.	_		007	20.	96
Jane -	17.	-	_	28	70 -	-
Michael Pehryen	756	1	-	-	-	2
Barn: Retter -	792	}- 	-		•	
Elara	795.	-	-	-	-	-





Lelsing by.	1.736.	1737	1738.	1739.	Mil.
Salomon Frap	金 卷 卷	R C !!! 7. 74. 77 8. 74. 71	15. 54. 4. 25. 54. 4.	生色层 经存货 化	10 20 17 20 10 30 10 30 10 10
Jounn abraham	1 - 40 H	4:4:	43.45. T	15. 16 26. 16	6 PP 10 24 TB
Postri Carin -	29	2. 24. 27	25.24.4	15. 5. 27.	26. 19 6 11 24. 1.
Jig: Aina Henrichs J.		12 14 • 2		* 400	3. 6

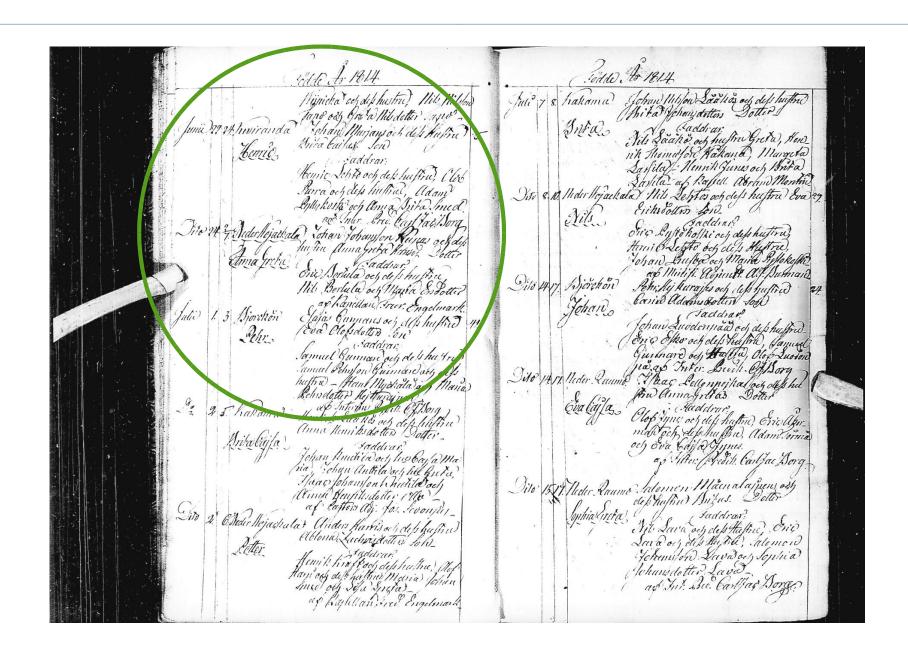
"Feast Dates"

- Just to mention: not particularly common in my personal experience/research
- Dates on the church calendar
- In some parishes and with certain priests this was more common
- Fixed: Christmas Day (always 25 Dec)
- Moveable: 3rd Sunday of Advent (??)
- Moveable: Easter Sunday (22 Mar 25 Apr)

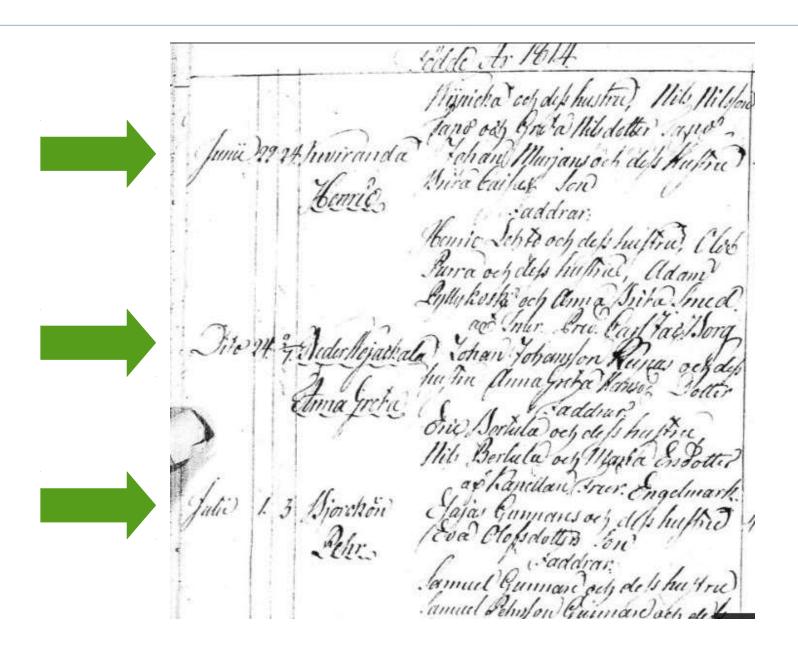
"Feast Dates"

- A good reference at Family Search
- https://familysearch.org/wiki/en/Fixed_and_M oveable_Feast_Days_for_Sweden
- > https://gene.mn/rCLvv

Swedish/Latin? months



Swedish/Latin? months



Swedish months

Months

januari January

februari February

mars March

april April

maj May

juni June

juli July

augusti August

september September

oktober October

november November

december December

Latin months

Latin word	English meaning	'month of'
Januarius, -i (m.)	January	mensis Januarii
Februarius, -i (m.)	February	mensis Februarii
Martius, -i (m.)	March	mensis Martii
Aprilis, Aprilis (m.)	April	mensis Aprilis
Maius, -i (m.)	May	mensis Maii
Junius, -i (m.)	June	mensis Junii
Julius, -i (m.)	July	mensis Julii
Augustus, -i (m.)	August	mensis Augusti
September, Septembris (m.)	September	mensis Septembris
October, Octobris (m.)	October	mensis Octobris
November, Novembris (m.)	November	mensis Novembris
December, Decembris (m.)	December	mensis Decembris

Craziest calendar story

Who has taken their Swedish/Finnish ancestry search back earlier than 1750??

1690 to 1720: Multiple Disasters
1720 to 1809: Age of Freedom

from Barb Wilson's excellent presentation to FGG, Jan 2017

Julian to Gregorian

- Main issue: seasons and holidays ("holy days") were getting out of synch with reality
- "Calendar drift": even with leap days in Julian calendar, the earth's revolution around the sun is not exactly 365¼ days

Pope Gregory XIII

1582 declaration: remove 10 days

CALENDARIVM GREGORIANVM PERPETYVM.

Orbi Christiano vniuerso à GREGORIO XIII. P. M. propositum. Anno M. D. LXXXII.

-0250

GREGORIVS EPISCOPVS SERVVS SERVORVM DEI

AD PERPETVAM REI MEMORIAM.

NTER granissimas Pailaralis officy nostri curas, eapostrema non est, ou qua diserva referenta sina, ili ad sinem epitatum, but ad propostato suita de postato suita propostato per perducaratur. Same ensighem Comoily Patres, cum ad reliquam congutato nem Brewary quoque curam adiumperent, tempore tamen exclusi rem Iovam exiplica Concily decreto ad authoritatom Gradicium Romani Puntificia retulerunt.

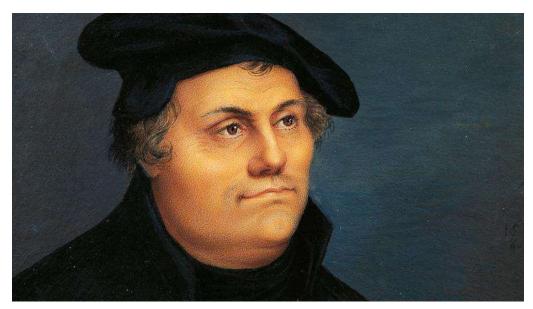
Duo autom Brewario practipue continentur; quorum vonum preces, laudesque duinas seglis prossipane debm per folium das complectiturs, esterum pertura ad annuos

Pafelia, festarumque ex copendensmim recursus, Solis, & Luna mesta mestendos: Acque illud quidem felicis recordationis Pius & pro-lecegior angler absoluendum curanit, aique edidit. Hoc vero, quod mmirum exigit legizimim Calendary refritutionem, ismdina Romanis Pontificibus pradecefforibus nofire of lapres tentatum est, verum abfalui, es ad exitum perduer ad hot refenetempus non poture, quod rationes emendande Calcudary, que a calaftium motuum peritis proponebantur, propter maunas, & fere inextricabiles difficultates, quas liminfmodicmendatio femper habit peque perennes erant, neune antiquos Vecteliafticos vitus incolumes (quod in primis has inre curandumerat) fernabant. Dum stance not quaque eredit anobis, liver tadignis, a Dev diffenfatione freti, inhaccogitatione, curaque verforemer allainsest nobis liber a dilectoplio Antonio I dio arrium, 6 medicine doctore, quem anondam Alorius cius germanus frater conferipferat, in quo per nouum quendam Epactarum Cyclum ab co excourt rum . & ad certam infini aurei numeri normani direi tum , arque ad quameunque anni folaris mognitudinem accommodatum, omnia, quain Calendario collapfa funt, conftanti ratione, & feculisomuchus duratura . sicreft sus posseostendit , ut Calendarum splum nulli unquam mutations in poste. rum exposition esse vale sine. Notion bane restituends Calendary rationem exique voluntine comprebenfourad Christiano, Principes, celebrioresque universitates paucos ante annos missimos, utres, que omniam communis est, communi cti em amnium confluo perficeretur: illi cum, que maxime obtahamus, concordes respondissent, corum nos omnium consensione adducti, vivos ad Calendary emendationem adhibalmus in alma Vihe harum revum peritifirmos, quos longe ante ex primaries Christiani orbisnationibus delegeranus : Is cum multum temporis, & deligentia ad com luculrationem adhibuilfent, & Cyclostam veterum, quem recentiorum undique conquilitos, ac diligentissime perpensos interfecontuliffent, fue, es doctorum hominum, qui de ex referipferunt, indicio hune praexieris elege. runt Epactarum Cyclum, cus nonnulls essam adiccerunt, qua ex accurata etreum spectione vifa funs ad Calendarij perfectionem maxime perimere.



Pope Gregory XIII

- 1582 declaration: remove 10 days
- Many saw this as taking days away from their lives!
- And the Protestant Reformation occurred in Scandinavia in 1540s/1550s



Transition happened inconsistently

- Eventually, even Protestant nations decided to make the change for consistency
- Denmark incl. Norway and Iceland: 1700
- England and therefore American colonies:
 1752
 - George Washington's birth "old style"
 O.S. and "new style" N.S. dates

- Swedish and Finnish calendar fiasco
- Swedish decision 1699:
 - Remove leap day from each leap year for 40 years from 1700 through 1740: total 11 days
- The Great Northern War 1700-1721

- Julian calendar until 28 Feb 1700
- Removed leap day (29 Feb didn't exist)
 Calendar for February 1700 (Finland)

			February			
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			
	II.	Phases of	the Moon: 9: 1	6: € 23:○	i.	

- Julian calendar until 28 Feb 1700
- Removed leap day (29 Feb didn't exist)
- Next day in special Swedish calendar: 01 Mar 1700
- Now out of synch with everyone everywhere on the planet for the next 40 years
- Or so they thought....

- Due to the Great Northern War that began in 1700:
 - The Swedish government and the institute entrusted with calendar regulation FORGOT TO REMOVE leap days in 1704 AND 1708!

Calendar for February 1704 (Finland)

			February			
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29					
		Dhann of the	e Moon: 2:€ 10:C	10-0 25-0		

Calendar for February 1708 (Finland)

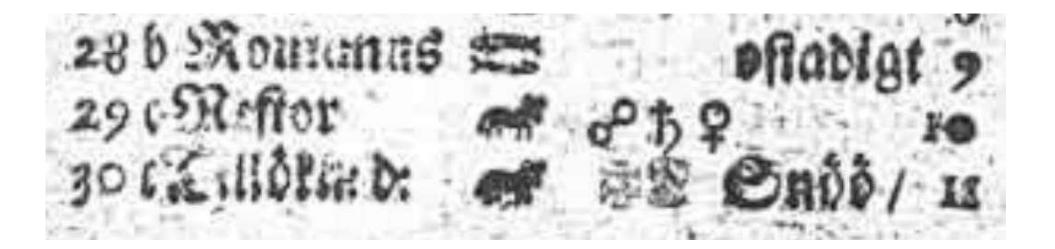
			February			
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
		Phases of the	e Moon: 3:0 11:€	18·0 25·0		

- Due to the Great Northern War that began in 1700:
 - The Swedish government and the institute entrusted with calendar regulation FORGOT TO REMOVE leap days in 1704 AND 1708!
- Now it was a complete mess....
- To "fix" it, Sweden decided to revert back to the Julian calendar and forget the transition for the time being....

30 Feb 1712

Februarius Göhemār	_ tune 27272 Salur
	110 6/39. ned. 9/30. Dag. 10/32. tim. N. 13/28.
The state of the s	14 i Valentin & 6 h & 24
10000000000000000000000000000000000000	16e Juliana de Broft/ 26
Ofen up 7: 37. neb. 4. 23. Dag 9/28 natt. 1	an following the
	Din Bederarna i Wingarden/Watth. 20/ fi
Samal Strict 20 11	a St. 18 Septuag. Concordig 28
2 e Condeimase of 12 8 madert 12	190 Sujunna GE (12/58. e. 29
af Blaffus and Mintet. 13	20 d Joachim 10 600 1 Mark
Dm Swetet od Dgraket, Matth, 13/1	4. * 21 6 Remedicius 40 Blan /1/2 22 d Bictor 22 ubrwader /2
4 (B) (B) (S) (B) 7/24.6 14	22 d Littor LE ubrwader /3
ga Maatha met ABabers 15	24 f Datthias & Rate
71 Nichardus mu Onco 17	Om fora banda Cabes 219. Eue: 8/ 4.
8 D Belena XK ES 18	25 6 Sepages. A Stottbagen.
9 40 Martnrer # @ 11/46. f. 19	269 Dictoria - 25 0 12/7. C. 7
104 Arellomius 48 Idd 20	27 0 10 more 5 8
Om the 10 Jungfrur Watth. 25 1.	28 b Romanus Defiadigt 9
11 6 6 C. J.D. M. Diftinger 21 120 Eulafia & Ditinger 22	
13 b Dlicephorus Re is & Wider/ 23	THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

30 Feb 1712



Snöö Snöö

30 Feb 1712

Calendar for February 1712 (Finland)

			February			
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
	W.	Phases of the	Moon: 4:0 12:0	19:0 26:●		

 3 children born and baptized on 30 Feb 1712 in the Finnish HisKi index records who NEVER had a birthday after their birth day

Hauho - christened

Years 30.2.1712 - 30.2.1712

Born	Christened	Village	Farm	Father	Mother	Child
Q1712	18.2.1712	Köykä		Soldat		
Q30.2.1712	30.2.1712	Alfvettula		Jochim Cnutss.	Cajsa Johansdr	Margeta
9 30.2.1712	30.2.1712	Skyttälä		Johan Michelss.	Anna Eskellsdr	Erich
930.2.1712	30.2.1712	Tulittula		Anders Christerss.	Marg. Michelsdr	Jöran

Swedish calendar summary

- Julian until 28 Feb 1700
- Swedish special calendar from 01 Mar 1700 until 30 Feb 1712
- Julian again 01 Mar 1712 until 17 Feb 1753
- Finally Gregorian on next day 01 Mar 1753

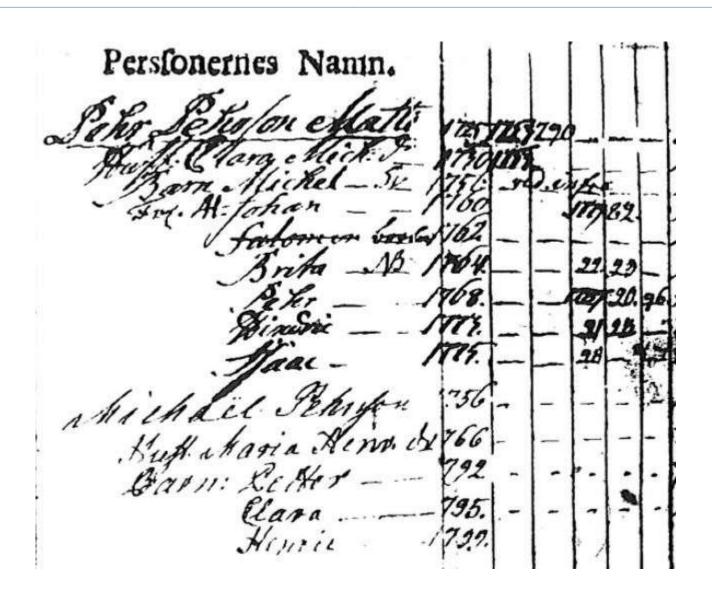
Calendar for year 1753 (Finland)

Мо	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

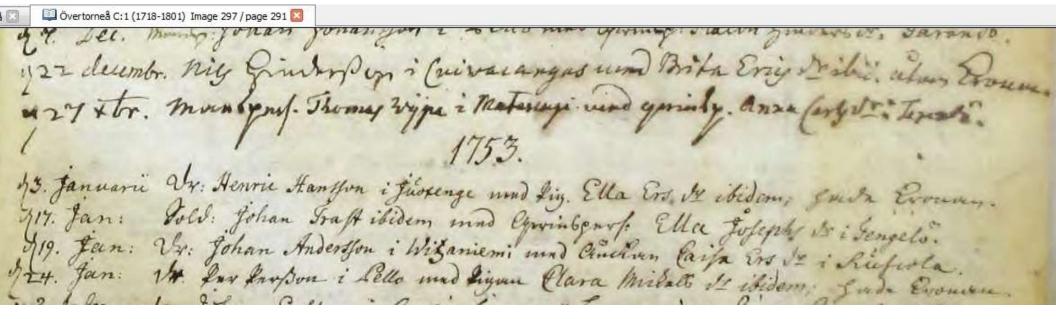
		Fe	bru	ary	N)	
Мо	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17				
		6:	O 14	1:0		

March								
Мо	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su		
			1	2	3	4		
5	6	7	8	9	10	11		
12	13	14	15	16	17	18		
19	20	21	22	23	24	25		
26	27	28	29	30	31			

My 4x great-grandparents



My 4x great-grandparents



24 Jan *Dr.* **Per Perßon** i Pello med Pigan **Clara Michels dr** ibidem

 4x = My great-grandfather Abram's greatgrandparents

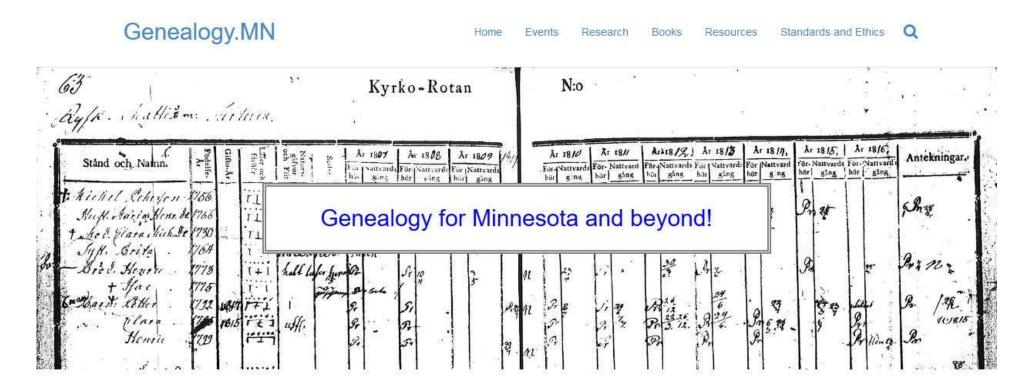
gene.mn

gene.mn/**eu168** gene.mn/**◊◊◊◊◊**

gene.mn is a short link service called Martin provided by Finnesota LLC



genealogy.mn



Our passions are genealogy, technology, and Minnesota, therefore **Genealogy.MN!** Our mission as we develop **Genealogy.MN** is to build a significant online collection of genealogy resources and information for our growing areas of research interest: **Finnish**, **Saami**, **Tornedalen**, **Kven**, **Swedish**, **Norwegian**, **Titanic**, and more to come.

Greg Isola, genealogist, and Abram Isola, technologist

This presentation is available at *genealogy.mn/archive*

Kiitos kaikille! Thanks to all!

Thanks to FGG, Abram Isola, and Kathy Adamson for your support!

Please contact me anytime greg@isola.mn Cell/txt 651.675.7557